



MANUAL DE UTILIZARE

**POMPA SUBMERSIBILA INOX 750 W CENTRIFUGALA 12
TURBINE PANOU DE COMANDA REZISTENTA SPORITA LA
NISIP**

USER MANUAL

**STAINLESS STEEL SUBMERSIBLE PUMP 750 W CENTRIFUGAL
12 TURBINES CONTROL PANEL INCREASED SAND
RESISTANCE**

MANUALE UTENTE

**POMPA SOMMERGIBILE IN ACCIAIO INOSSIDABILE 750 W
CENTRIFUGA 12 TURBI PANNELLO DI CONTROLLO
RESISTENZA ALLA SABBIA MAGGIORE**

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

**ROZSDAMENTES ACÉL MERÜLŐ SZIVATTYÚ 750 W
CENTRIFUGÁLIS 12 TURBINA VEZÉRLŐPULT NÖVELTE A
HOMOKELLENÁLLÁST**



Tensiune / Frecventa	230V/50Hz	230V/50Hz
Putere nominala	750 W	1100 W
Cantitate maxima de nisip admisa	250g/m3	250g/m3
Numar turbine	12	14
Debit maxim	80 l/min	100 l/min
Temperatura lichid	35° C	35° C
Inaltime maxima pompare	81 m	96 m
Diametru racord refulare	1 ¼ "	1 ¼ "
Presiune maxima	8.1 bar	9.6 bar
Lungime cablu	20 m	20 m

Date tehnice

Va multumim pentru achizitionarea acestui produs Evosanitary, fabricat conform celor mai inalte standarde de siguranta si de functionare.



Avertizare! Pentru siguranta dumneavoastra cititi cu atentie acest manual si instructiunile generale de siguranta inaintea utilizarii echipamentului. Nerespectarea acestor reguli poate avea ca rezultat producerea electrocutarilor, a incendiilor si/sau a ranirilor personale.

Masuri de siguranta generale pentru uneltele electrice

Masuri de siguranta a echipamentului in exploatare



ATENTIE! Verificati intotdeauna ca tensiunea de alimentare sa corespunda cu cea inscrisa pe placuta uneltei.



Folositi numai prize prevazute cu impamantare care functioneaza corespunzator, conform normelor electrice in vigoare!

- Nu rasuciti cablul electric de alimentare al pompei
- Nu transportati pompa tinand-o de cablul electric si nu trageți de cablul electric pentru a o scoate din priza.
- Tineti cablul electric de alimentare al pompei la distanta fata de sursele de caldura, de petele de ulei, de grasimi, de obiectele ascutite si sursele care emana caldura.
- Verificati stecherul si cablul electric in mod regulat si in caz de deteriorare a acestora apelati la un electrician autorizat.
- Verificati stecherul si cablul electric inainte de fiecare punere in functiune. Nu folositi produsul daca observati deteriorari. Apelati la un electrician autorizat.
- Nu suprasolicitati pompa! Ea poate fi folosita in conditii de siguranta daca sunt respectati parametrii de exploatare care o caracterizeaza. Nu utilizati unelte electrice cu un alt scop fata de cel pentru care sunt destinate.

Zona de lucru

- Este interzis accesul persoanelor neautorizate sau animalelor in zona din jurul locului de functionare a produsului;
- Este interzisa prezenta persoanelor sau animalelor in bazinul de functionare al pompei.

Masuri de siguranta specifice pompei submersibile

- Nu utilizati pompa in puturi, piscine, iazuri sau rezervoare in care sunt persoane sau animale in imediata vecinatate a pompei sau in contact direct cu apa pompata;
- Evitati functionarea pompei in gol;
- Intrucat pompa este foarte silentioasa in exploatare, verificati intotdeauna starea de functionare a pompei pentru a evita accidentele;
- Instalarea pompei trebuie efectuata de catre personal calificat;
- Pentru fixarea pompei cu un cablu de otel sau sfoara PP in pozitia de lucru utilizati inelele cu care este prevazuta. Nu utilizati cablul de alimentare pentru scufundarea si fixarea in pozitia de lucru;
- Asigurati un traseu al cablului de alimentare astfel incat acesta sa fie protejat impotriva riscurilor mecanice (taiere, intindere, presare etc.), factorilor de mediu (fenomene meteorologice de intensitate mare, vant puternic, grindina etc.), contactului cu substante care il pot deteriora (substante corozive, uleiuri etc.) si contactului accidental cu persoane sau animale (acestea il pot calca, intinde, agata etc.).

Service

- Repararea trebuie realizata numai de catre personal autorizat prin inlocuirea cu accesorii si piese de schimb originale pentru a se evita producerea accidentelor datorate reparatiilor; necorespunzatoare.

Domeniu de utilizare

- Aceasta pompa este destinata transportului apei din fantani, puturi si a micilor lucrari de irigatii agricole sau gradini.

NU ESTE PROIECTATA PENTRU UZ INDUSTRIAL.



ATENTIE! Pompa este proiectata si construita pentru extragerea lichidelor cu continut de nisip de pana la 250 m/3



ATENTIE! Produsul nu trebuie folosit la lucrari de denisipare.



ATENTIE! Este strict interzisa pomparea lichidelor inflamabile sau explozive!

Pregatirea pentru punerea in functiune



ATENTIE! IN CAZUL IN CARE APAR ZGOMOTE ANORMALE IN FUNCTIONARE OPRITI IMEDIAT POMPA SI ADRESATI-VA UNUI SERVICE AUTORIZAT PENTRU CONSTATARI SI REPARATII.



ATENTIE! Deconectati alimentarea cu energie electrica inaintea inceperii oricarei operatiuni de punere in functiune, reglare sau intretinere!



ATENTIE! Folositi numai prize prevazute cu impamantare care functioneaza corespunzator, conform normelor electrice in vigoare!



ATENȚIE! Este recomandată montarea unei supape de sens pentru a evita pornirea în gol a produsului.

Zona de lucru:

- Pentru imersarea pompei în poziția de lucru folosiți o sufa, funie sau o cordelina pe care o legați de inelele prezente pe corpul superior al pompei. Nu scufundați pompa în poziția de lucru ținând-o de cablul de alimentare. Nu legați în niciun fel cablul de alimentare de funia sau cordelina pentru imersare, deoarece acestea se pot lungi în timp, provocând deteriorarea cablului de alimentare. Cablul de alimentare trebuie să fie în permanentă lejer, netensionat.
- Pentru o funcționare corectă, pompa trebuie imersată complet în apă. Funcționarea fără apă duce la supraîncalzirea pompei și arderea motorului.
- Pompa funcționează în poziție verticală.
- Poziționați pompa la cel puțin 0,5 m deasupra bazei amplasamentului astfel încât depunerile ulterioare de sedimente să nu afecteze buna funcționare a pompei.
- Este foarte important ca nivelul apei să nu coboare niciodată sub corpul pompei.
- **PERICOL DE ÎNGHEȚ!** În situația în care pompa rămâne inactivă la temperaturi sub 0°C, asigurați-vă că nu există apă reziduală care poate îngheța și prin urmare poate distruge componentele pompei.

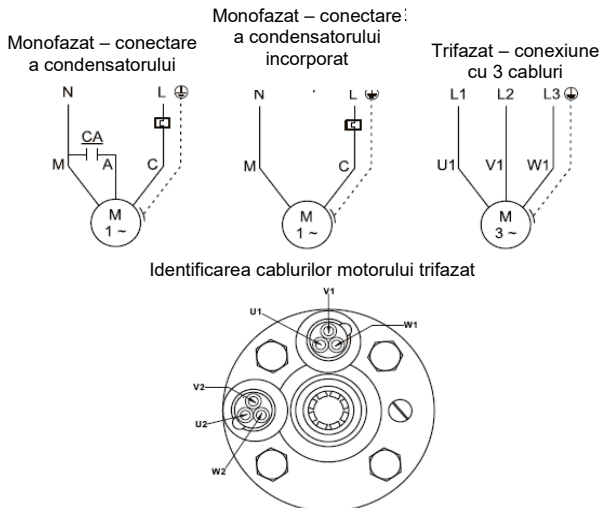
Conexiune hidraulică

- Se face utilizând tubulatură rigidă sau flexibilă din metal sau plastic.
- Utilizați tubulături cu un diametru interior cel puțin egal cu cel al pompei, pentru evitarea scăderii performanțelor pompei și apariției colmatării.
- Dimensiunile amplasamentului pompei trebuie calculate în strânsă legătură cu volumul estimat de apă și cu debitul pompei, pentru evitarea unei frecvențe prea mari de porniri ale pompei. Pompa nu trebuie supusă la mai mult de 30 cicluri de pornire pe ora pentru evitarea supraîncălzirii motorului.

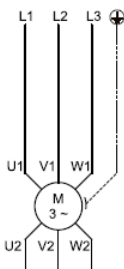
Conexiune electrică

- Conectați pompa la un circuit electric dedicat, cu împănare funcțională.
- Aceste pompe cu motoare monofazate sunt dotate cu protecție termică și pot fi conectate direct la rețea.

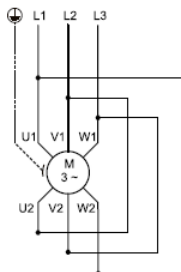
Conexiune electrică



Demonstrație de conexiune trifazată cu șase cabluri Y Conexiuni pentru pornire transversală, funcționare și orice pornire cu tensiune redusă, cu excepția demaroarelor WYE - DELTA



Demonstrație de conexiune trifazată cu șase cabluri Y Conexiuni pentru pornire transversală, funcționare și orice pornire cu tensiune redusă, cu excepția demaroarelor WYE - DELTA



Curatare si intretinere



ATENȚIE! Înainte de orice intervenție asupra echipamentului, deconectați alimentarea cu energie electrică de la rețea.

Intretinere

Echipamentul nostru a fost proiectat astfel încât să poată fi utilizat pentru o perioadă îndelungată cu un minimum de întreținere. După o funcționare de 3000 de ore este necesară înlocuirea uleiului de lubrifiere (ulei mecanic nr.3 sau nr. 10 cu grad de umplere de până la 80% din volum); contactați un punct de service autorizat.

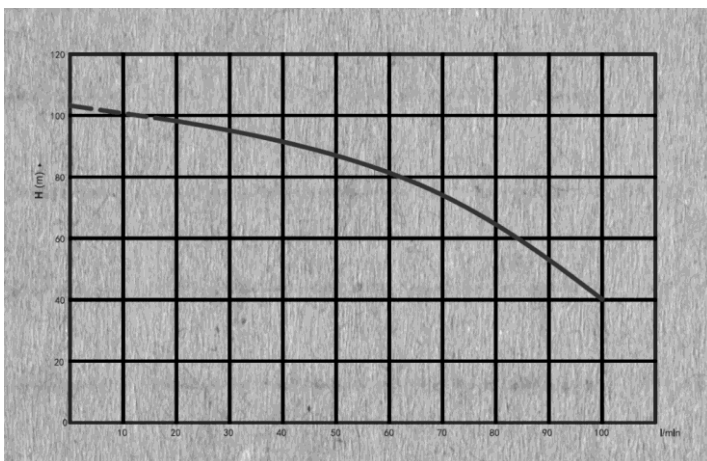
Depozitare

- Depozitați pompa într-un spațiu inaccesibil copiilor într-o poziție stabilă și sigură într-un loc fără praf sau supus vibrațiilor, evitând temperaturile prea ridicate sau prea scăzute.
- Protejați pompa față de acțiunea directă a razelor solare și păstrați-o într-un loc întunecos, dacă este posibil.

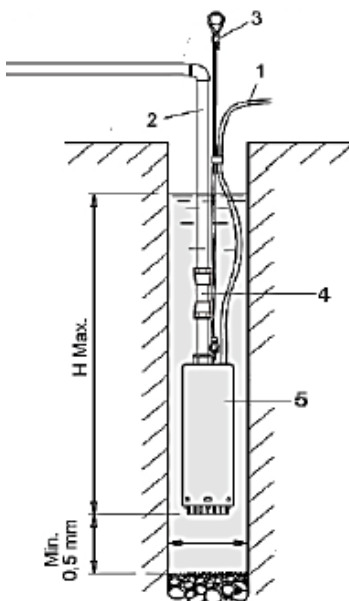
Posibile probleme si depanare

Probleme	Cauze posibile	Solutii
Motorul nu porneste	Nu exista alimentare cu curent electric	Verificati sigurantele din locuita sau alte sigurante care ar putea opri alimentarea pompei.
	A fost declansata protectia impotriva functionarii pe uscat.	Coborati nivelul pompei sau asteptati revenirea naturala a nivelului apei din put.
Motorul porneste si se opreste frecvent	Rezervorul de presiune este prea mic	Inlocuiti rezervorul cu unul mai mare
	Nu exista perna de aer in rezervor.	Verificati presiunea aerului in rezervor, pompati mai mult aer daca este cazul. Daca presiunea scade verificati daca membrana din rezervor este fisurata.
	Scurgeri in instalatie	Luati masuri pentru a remedia pierderile
	Valva de sens defecta	Reparati sau inlocuiti valva
	Presostat defect sau dereglat	Reglati, reparati sau inlocuiti presostatul
Debit scazut	Conducte blocate partial	Eliminati obstacolele
	Debitul pompei este mai mic decat debitul putului	Inlocuiti pompa cu una de capacitate mai mica sau adanciti putul.
	Pompa blocata de impuritati	Curatati sita sau tubulatura pompei
	Scurgeri in instalatie	Luati masuri pentru a remedia pierderile
	Pompa uzata	Revizuiti sau reparati pompa
	Directia gresita de rotatie	Inversati doi conductori de faza.
Motorul functioneaza dar apa nu este distribuita	Coborare excesiva a nivelului apei din put.	Coborati nivelul pompei sau asteptati revenirea naturala a nivelului apei din put.
	Inaltimea (puterea) maxima de pompare este depasita	Inlocuiti pompa cu una ce are o inaltime (putere) de pompare mai mare
	Pompa este blocata de impuritati	Curatati sita sau tubulatura pompei

Caracteristica H (m col H₂O) – Q (l/ min) a pompei 4SDM3/12



Exemplu schema montaj



1. Cablu de alimentare
2. Conducta refulare
3. Funie de siguranta
4. Supapa de sens
5. Pompa submersibila



Acest produs este un echipament electric si electronic (EEE). Conform prevederilor Directivei 2012/19/UE si OUG 5/2015, este interzisa eliminarea deseurilor de echipamente electrice si electronice (DEEE) ca deseuri municipale nesortate. Acestea pot afecta mediul si sanatatea umana ca urmare a prezentei substantelor periculoase pe care le contin. Predati DEEE la un centru autorizat de colectare si reciclare a DEEE.

Technical data

Voltage / Frequency	230V/50Hz	230V/50Hz
Nominal power	750 W	1100W
Maximum amount of sand allowed	250g/m3	250g/m3
Number of turbines	12	14
Maximum flow rate	80 l/min	100 l/min
Liquid temperature	35° C	35° C
Maximum pumping height	81 m	96 m
Discharge connection diameter	1 ¼ "	1 ¼ "
Maximum pressure	8.1 bar	9.6 bar
Cable length	20 m	20 m

Thank you for purchasing this Evosanitary product, manufactured to the highest safety and performance standards.



Warning ! For your safety, carefully read this manual and the general safety instructions before using the equipment. Failure to follow these rules may result in electric shock, fire and/or personal injury.

General safety precautions for power tools***Safety measures for equipment in operation***

WARNING! Always check that the supply voltage corresponds to that indicated on the tool's rating plate.



Use only properly functioning grounded sockets, in accordance with the electrical regulations in force!

- Do not twist the pump's electrical power cable.
- Do not carry the pump by the power cord and do not pull on the power cord to unplug it.
- Keep the pump's electrical power cable away from heat sources, oil stains, grease, sharp objects and sources that emit heat.
- Check the plug and electrical cable regularly and in case of damage, contact an authorized electrician.
- Check the plug and the electrical cable before each use. Do not use the product if you notice any damage. Contact a qualified electrician.
- Do not overload the pump! It can be used safely if the operating parameters that characterize it are respected. Do not use power tools for a purpose other than that for which they are intended.

Work area

- Access to unauthorized persons or animals in the area around the product's operating location is prohibited ;
- The presence of people or animals in the pump's operating basin is prohibited.

Safety measures specific to the submersible pump

- Do not use the pump in wells, swimming pools, ponds or tanks where there are people or animals in the immediate vicinity of the pump or in direct contact with the pumped water;
- Avoid running the pump empty;
- Since the pump is very quiet in operation, always check the pump's operating status to avoid accidents;
- The pump installation must be carried out by qualified personnel;
- To secure the pump with a steel cable or PP rope in the working position, use the rings provided. Do not use the power cable for submerging and securing in the working position;
- Ensure that the power cable is routed so that it is protected against mechanical risks (cutting, stretching, pressing, etc.), environmental factors (high intensity weather phenomena, strong wind, hail, etc.), contact with substances that may damage it (corrosive substances, oils, etc.) and accidental contact with people or animals (they may step on it, stretch it, hang on it, etc.).

servicing

- Repairs must only be carried out by authorized personnel by replacing with original accessories and spare parts to avoid accidents due to improper repairs.

Field of use

- This pump is intended for transporting water from fountains, wells and small agricultural or garden irrigation works.

NOT DESIGNED FOR INDUSTRIAL USE .



ATTENTION! The pump is designed and built for the extraction of liquids with a sand content of up to 250 m/3



WARNING! The product should not be used for sandblasting.



WARNING! It is strictly forbidden to pump flammable or explosive liquids!

Preparation for commissioning



ATTENTION! IF ABNORMAL NOISES OCCUR DURING OPERATION, STOP THE PUMP IMMEDIATELY AND CONTACT AN AUTHORIZED SERVICE FOR INSPECTION AND REPAIRS.



ATTENTION! Disconnect the power supply before starting any commissioning, adjustment or maintenance operation!



WARNING! Use only properly functioning grounded sockets, in accordance with the electrical regulations in force!



ATTENTION! It is recommended to install a check valve to avoid the product starting empty.

Work area:

- To immerse the pump in the working position, use a steel cable, rope or cord that you tie to the rings present on the upper body of the pump. Do not immerse the pump in the working position by holding it by the power cable. Do not tie the power cable in any way to the rope or cord for immersion, as these can lengthen over time, causing damage to the power cable. The power cable must always be loose, not tensioned.
- For correct operation, the pump must be completely immersed in water. Operation without water will cause the pump to overheat and burn out the motor.
- The pump operates in a vertical position.
- Position the pump at least 0.5 m above the base of the site so that subsequent sediment deposits do not affect the proper functioning of the pump.
- It is very important that the water level never drops below the pump body.
- **FREEZE HAZARD** ! If the pump remains inactive at temperatures below 0°C, make sure that there is no residual water that could freeze and therefore destroy the pump components.

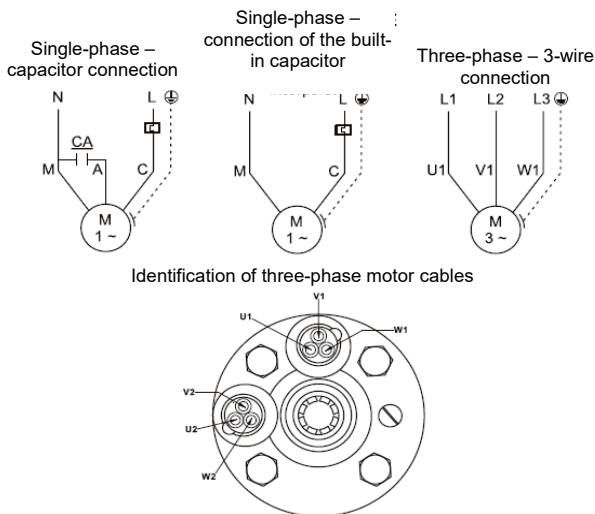
Hydraulic connection

- It is done using rigid or flexible metal or plastic tubing.
- Use pipes with an internal diameter at least equal to that of the pump, to avoid a decrease in pump performance and the occurrence of clogging.
- The dimensions of the pump location must be calculated in close connection with the estimated water volume and the pump flow rate, to avoid too high a frequency of pump starts. The pump must not be subjected to more than 30 start cycles per hour to avoid overheating of the motor.

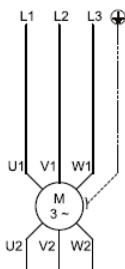
Electrical connection

- Connect the pump to a dedicated electrical circuit with functional grounding.
- These pumps with single-phase motors are equipped with thermal protection and can be connected directly to the network.

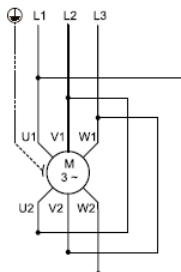
Electrical connection



Three-phase connection demonstration with six Y-wires Connections for transverse start, operation and any low-voltage start, except WYE starters - DELTA



Three-phase connection demonstration with six Y-wires Connections for transverse start, operation and any low-voltage start, except WYE starters - DELTA



Cleaning and maintenance



WARNING! Before any intervention on the equipment, disconnect the power supply from the mains.

Maintenance

Our equipment has been designed to be used for a long period of time with a minimum of maintenance. After 3000 hours of operation, it is necessary to replace the lubricating oil (mechanical oil no. 3 or no. 10 with a filling level of up to 80% of the volume) ; contact an authorized service point.

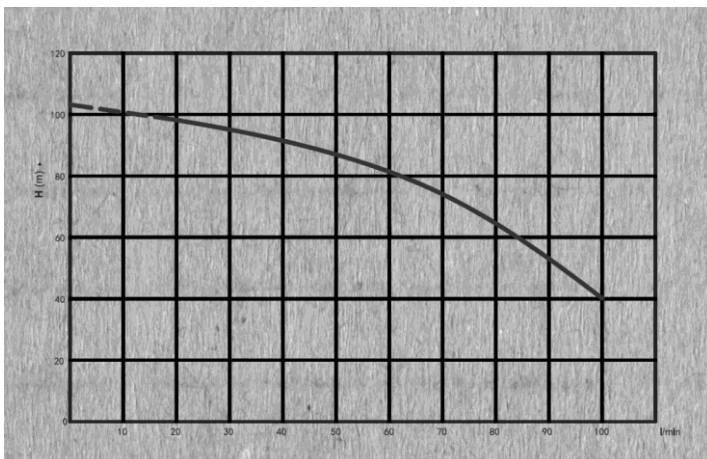
Storage

- Store the pump in a space inaccessible to children in a stable and safe position in a place free from dust or vibration, avoiding temperatures that are too high or too low.
- Protect the pump from direct sunlight and store it in a dark place, if possible.

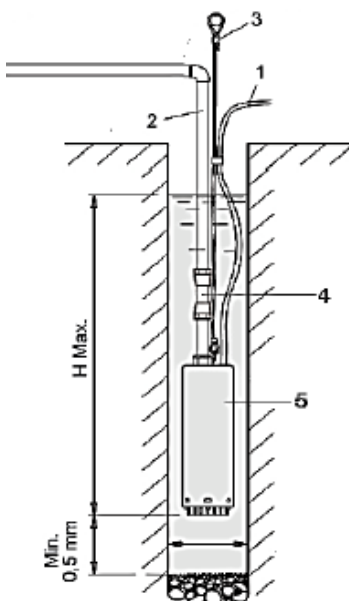
Possible problems and troubleshooting

Problems	Possible causes	Solutions
The engine does not start.	There is no electricity supply.	Check the fuses in the house or other fuses that could cut off the power to the pump.
	Dry-running protection has been triggered.	Lower the pump level or wait for the water level in the well to naturally return.
The engine starts and stops frequently	The pressure tank is too small	Replace the tank with a larger one.
	There is no air cushion in the tank.	Check the air pressure in the tank, pump more air if necessary. If the pressure drops, check if the membrane in the tank is cracked.
	Leaks in the installation	Take steps to remedy the losses
	Defective check valve	Repair or replace the valve
	Defective or misadjusted pressure switch	Adjust, repair or replace the pressure switch
Low flow rate	Partially blocked pipes	Remove obstacles
	The pump flow rate is lower than the well flow rate.	Replace the pump with one of lower capacity or deepen the well.
	Pump blocked by impurities	Clean the pump strainer or tubing.
	Leaks in the installation	Take steps to remedy the losses
	Used pump	Check or repair the pump
	Wrong direction of rotation	Reverse two phase conductors.
The motor runs but water is not dispensed.	Excessive lowering of the water level in the well.	Lower the pump level or wait for the water level in the well to naturally return.
	The maximum pumping height (power) is exceeded.	Replace the pump with one that has a higher pumping height (power).
	The pump is blocked by impurities.	Clean the pump strainer or tubing.

Characteristic H (m col H₂O) – Q (l/min) of the 4SDM3/12 pump



Example of assembly diagram



1. Power Cord
2. Conducta refulare
3. Safety rope
4. Supapa of meaning
5. Submersibila Pump



This product is classified as Electrical and Electronic Equipment (EEE). In accordance with Directive 2012/19/EU, it is prohibited to dispose of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) as unsorted municipal waste. These may affect the environment and human health due to the presence of hazardous substances. Please return the WEEE to an authorized collection and recycling center.

Dati tecnici

Tensione / Frequenza	230V/50Hz	230V/50Hz
Potenza nominale	750 W	1100W
Quantità massima di sabbia consentita	250g/m ³	250 g/m ³
Numero di turbine	12	14
Portata massima	80 l/min	100 l/min
Temperatura del liquido	35° C	35° C
Altezza massima di pompaggio	81 m	96 m
Diametro della connessione di scarico	1 ¼ "	1 ¼ "
Pressione massima	8,1 bar	9,6 bar
lunghezza del cavo	20 m	20 m

Grazie per aver acquistato questo prodotto Evosanitary, realizzato secondo i più elevati standard di sicurezza e prestazioni.



Attenzione ! Per la vostra sicurezza, leggete attentamente questo manuale e le istruzioni generali di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchiatura. La mancata osservanza di queste regole può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni personali.

Precauzioni generali di sicurezza per gli utensili elettrici**Misure di sicurezza per le apparecchiature in funzione**

ATTENZIONE! Verificare sempre che la tensione di alimentazione corrisponda a quella indicata sulla targhetta dati dell'utensile.



Utilizzare esclusivamente prese con messa a terra funzionanti e conformi alle normative elettriche vigenti!

- Non attorcigliare il cavo di alimentazione elettrica della pompa.
- Non trasportare la pompa tenendola per il cavo di alimentazione e non tirare il cavo di alimentazione per scollegarla.
- Tenere il cavo di alimentazione elettrica della pompa lontano da fonti di calore, macchie d'olio, grasso, oggetti appuntiti e fonti che emettono calore.
- Controlla regolarmente la spina e il cavo elettrico e, in caso di danni, contatta un elettricista autorizzato.
- Prima di ogni utilizzo, controllare la spina e il cavo elettrico. Non utilizzare il prodotto in caso di danni. Contattare un elettricista qualificato.
- Non sovraccaricare la pompa! Può essere utilizzata in sicurezza se si rispettano i parametri di funzionamento che la caratterizzano. Non utilizzare utensili elettrici per scopi diversi da quelli per cui sono stati progettati.

Area di lavoro

- L'accesso di persone o animali non autorizzati all'area circostante il luogo di funzionamento del prodotto è vietato ;
- È vietata la presenza di persone o animali nella vasca di azionamento della pompa.

Misure di sicurezza specifiche per la pompa sommersa

- Non utilizzare la pompa in pozzi, piscine, stagni o serbatoi in cui siano presenti persone o animali nelle immediate vicinanze della pompa o a diretto contatto con l'acqua pompata;
- Evitare di far funzionare la pompa a vuoto;
- Poiché la pompa è molto silenziosa durante il funzionamento, è sempre necessario verificarne lo stato di funzionamento per evitare incidenti;
- L'installazione della pompa deve essere effettuata da personale qualificato;
- Per fissare la pompa in posizione di lavoro con un cavo d'acciaio o una fune in PP, utilizzare gli anelli in dotazione. Non utilizzare il cavo di alimentazione per immergere e fissare la pompa in posizione di lavoro;
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia posizionato in modo da proteggerlo da rischi meccanici (tagli, stramenti, schiacciamenti, ecc.), fattori ambientali (fenomeni meteorologici intensi, vento forte, grandine, ecc.), contatto con sostanze che potrebbero danneggiarlo (sostanze corrosive, oli, ecc.) e contatto accidentale con persone o animali (che potrebbero calpestarlo, stirarlo, appenderlo, ecc.).

servizio

- Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale autorizzato, utilizzando accessori e ricambi originali, al fine di evitare incidenti dovuti a riparazioni improprie.

Campo di applicazione

- Questa pompa è destinata al trasporto di acqua da fontane, pozzi e piccoli impianti di irrigazione agricoli o da giardino.

NON PROGETTATO PER USO INDUSTRIALE .



ATTENZIONE! La pompa è progettata e costruita per l'estrazione di liquidi con un contenuto di sabbia fino a 250 m³.



ATTENZIONE! Il prodotto non deve essere utilizzato per la sabbatura.



ATTENZIONE! È severamente vietato pompare liquidi infiammabili o esplosivi!

Preparazione per la messa in servizio



ATTENZIONE! IN CASO DI RUMORI ANOMALI DURANTE IL FUNZIONAMENTO, ARRESTARE IMMEDIATAMENTE LA POMPA E CONTATTARE UN SERVIZIO AUTORIZZATO PER CONTROLLO E RIPARAZIONI.



ATTENZIONE! Scollegare l'alimentazione prima di iniziare qualsiasi operazione di messa in servizio, regolazione o manutenzione!



ATTENZIONE! Utilizzare esclusivamente prese con messa a terra funzionanti, in conformità con le normative elettriche vigenti!



ATTENZIONE! Si raccomanda di installare una valvola di non ritorno per evitare che il prodotto si avvii a vuoto.

Area di lavoro:

- Per immergere la pompa in posizione di lavoro, utilizzare un cavo d'acciaio, una fune o un cordino da fissare agli anelli presenti sulla parte superiore della pompa. Non immergere la pompa in posizione di lavoro tenendola per il cavo di alimentazione. Non legare in alcun modo il cavo di alimentazione alla fune o al cordino per l'immersione, poiché questi potrebbero allungarsi nel tempo, danneggiando il cavo stesso. Il cavo di alimentazione deve essere sempre allentato, non teso.
- Per un corretto funzionamento, la pompa deve essere completamente immersa nell'acqua. Il funzionamento senza acqua provocherà il surriscaldamento della pompa e il danneggiamento del motore.
- La pompa funziona in posizione verticale.
- Posizionare la pompa ad almeno 0,5 m al di sopra del livello del terreno, in modo che eventuali depositi di sedimenti successivi non ne compromettano il corretto funzionamento.
- È fondamentale che il livello dell'acqua non scenda mai al di sotto del corpo della pompa.
- **PERICOLO DI GELO !** Se la pompa rimane inattiva a temperature inferiori a 0°C, assicurarsi che non vi sia acqua residua che potrebbe congelare e quindi danneggiare i componenti della pompa.

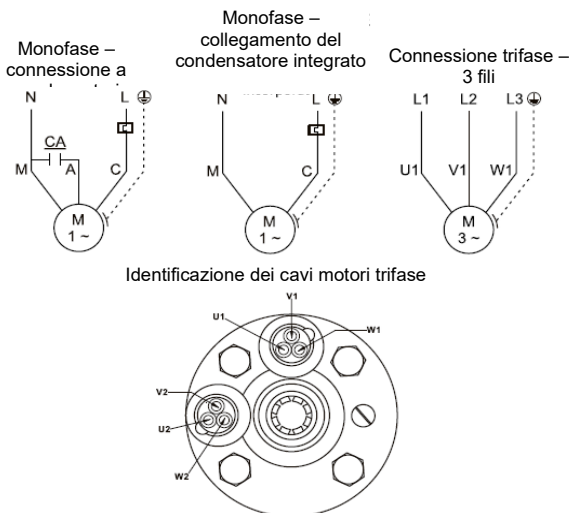
Collegamento idraulico

- Si effettua utilizzando tubi metallici o di plastica, rigidi o flessibili.
- Utilizzare tubi con un diametro interno almeno pari a quello della pompa, per evitare una diminuzione delle prestazioni della pompa e il verificarsi di ostruzioni.
- Le dimensioni del luogo di installazione della pompa devono essere calcolate in stretta correlazione con il volume d'acqua stimato e la portata della pompa, per evitare un'eccessiva frequenza di avvio. La pompa non deve essere sottoposta a più di 30 cicli di avvio all'ora per evitare il surriscaldamento del motore.

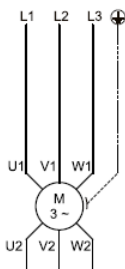
Collegamenti elettrici

- Collegare la pompa a un circuito elettrico dedicato con messa a terra funzionante.
- Queste pompe con motori monofase sono dotate di protezione termica e possono essere collegate direttamente alla rete.

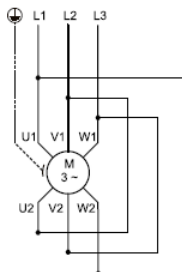
Collegamenti elettrici



Dimostrazione di connessione trifase con sei fili a Y per l'avvio trasversale, il funzionamento e qualsiasi avviamento a bassa tensione, eccetto gli avviatori WYE - DELTA



Dimostrazione di connessione trifase con sei fili a Y per l'avvio trasversale, il funzionamento e qualsiasi avviamento a bassa tensione, eccetto gli avviatori WYE - DELTA



Pulizia e manutenzione



ATTENZIONE! Prima di intervenire sull'apparecchiatura, scollegare l'alimentazione dalla rete elettrica.

Manutenzione

Le nostre apparecchiature sono state progettate per un utilizzo prolungato con una manutenzione minima. Dopo 3000 ore di funzionamento, è necessario sostituire l'olio lubrificante (olio meccanico n. 3 o n. 10 con un livello di riempimento fino all'80% del volume) ; contattare un centro di assistenza autorizzato.

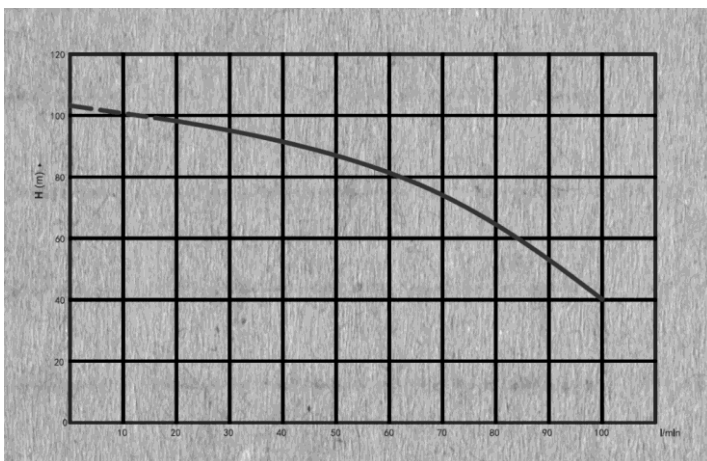
Magazzinaggio

- Conservare la pompa in un luogo inaccessibile ai bambini, in una posizione stabile e sicura, al riparo da polvere e vibrazioni, evitando temperature troppo alte o troppo basse.
- Proteggete la pompa dalla luce solare diretta e, se possibile, conservatela in un luogo buio.

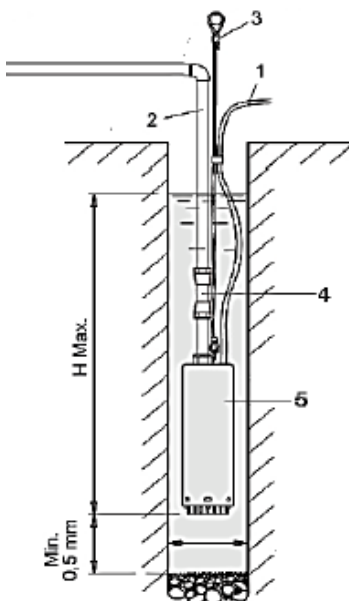
Possibili problemi e risoluzione dei problemi

Problemi	Possibili cause	Soluzioni
Il motore non si avvia.	Non c'è fornitura di energia elettrica.	Controlla i fusibili in casa o altri fusibili che potrebbero interrompere l'alimentazione alla pompa.
	È stata attivata la protezione contro il funzionamento a secco.	Abbassare il livello della pompa oppure attendere che il livello dell'acqua nel pozzo torni alla normalità.
Il motore si avvia e si arresta frequentemente	Il serbatoio a pressione è troppo piccolo	Sostituisci il serbatoio con uno più grande.
	Nel serbatoio non è presente alcun cuscinetto d'aria.	Controllare la pressione dell'aria nel serbatoio; se necessario, immettere ulteriore aria. Se la pressione diminuisce, verificare se la membrana del serbatoio presenta delle crepe.
	Perdite nell'impianto	Adottare misure per porre rimedio alle perdite
	Valvola di ritegno difettosa	Riparare o sostituire la valvola
	Pressostato difettoso o mal regolato	Regolare, riparare o sostituire il pressostato
Bassa portata	Tubature parzialmente ostruite	Rimuovere gli ostacoli
	La portata della pompa è inferiore alla portata del pozzo.	Sostituisci la pompa con una di capacità inferiore oppure approfondisci il pozzo.
	Pompa bloccata da impurità	Pulire il filtro o il tubo della pompa.
	Perdite nell'impianto	Adottare misure per porre rimedio alle perdite
	Pompa usata	Controllare o riparare la pompa
	Direzione di rotazione errata	Conduttori bifase invertiti.
Il motore gira ma l'acqua non viene erogata.	Abbassamento eccessivo del livello dell'acqua nel pozzo.	Abbassare il livello della pompa oppure attendere che il livello dell'acqua nel pozzo torni alla normalità.
	L'altezza massima di pompaggio (potenza) è stata superata.	Sostituire la pompa con una che abbia una maggiore altezza di pompaggio (potenza).
	La pompa è bloccata da impurità.	Pulire il filtro o il tubo della pompa.

Caratteristica H (m col H₂O) – Q (l/min) della pompa 4SDM3/12



Esempio di schema di assemblaggio



1. Cavo di alimentazione
2. Conduca refulare
3. Corda di sicurezza
4. Supapa del significato
5. Pompa Submersibila



Questo prodotto è classificato come Apparecchiatura Elettrica ed Elettronica (AEE). In conformità alla Direttiva 2012/19/UE, è vietato smaltire i Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE) come rifiuti urbani non differenziati. Questi possono influire sull'ambiente e sulla salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose. Si prega di restituire i RAEE a un centro di raccolta e riciclaggio autorizzato.

Műszaki adatok

Feszültség / Frekvencia	230V/50Hz	230V/50Hz
Névleges teljesítmény	750 W	1100W
A maximális homokmennyiség	250g/m ³	250g/m ³
Turbinák száma	12	14
Maximális áramlási sebesség	80 l/perc	100 l/perc
Folyadék hőmérséklet	35° C	35° C
Maximális szivattyúzási magasság	81 m	96 m
Kisülés csatlakozás átmérője	1 ¼ "	1 1/4 "
Maximális nyomás	8.1 bar	9,6 bar
Kábelhossz	20 m	20 m

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az Evosanitary terméket, amelyet a legmagasabb biztonsági és teljesítmény szabványok szerint gyártanak.



Figyelem! A biztonságod érdekében olvasd el figyelmesen ezt a kézikönyvet és az általános biztonsági utasításokat, mielőtt használnád a felszerelést. E szabályok betartásának elmulasztása elektromos áramütéshez, tűzhez és/vagy személyi sérüléshez vezethet.

Általános biztonsági óvintézkedések a szerszámokhoz**Biztonsági intézkedések a működő berendezésekre**

FIGYELEM! Mindig ellenőrizd, hogy a tápfeszültség megfelel-e a szerszám mérőtábláján jelölt feszültségnek.



Csak megfelelően működő földelt aljzatokat használj, az aktuális elektromos előírásoknak megfelelően!

- Ne csavard meg a szivattyú elektromos áramkábelét.
- Ne vidd a szivattyút a tápkábelnél, és ne húzd meg a tápkábel, hogy kihúzd.
- Tartsd távol a szivattyú elektromos kábelét a hőforrásoktól, olajfoltoktól, zsíroktól, éles tárgyaktól és a hőt kibocsátó forrásoktól.
- Rendszeresen ellenőrizd a konnektort és az elektromos kábelt, és sérülés esetén fordulj fel egy hivatalos villanyszerelőhöz.
- Minden használat előtt ellenőrizd a konnektort és az elektromos kábelt. Ne használd a terméket, ha bármilyen sérülést észlelsz. Keress fel egy képzett villanyszerelőt.
- Ne terheld túl a szivattyút! Biztonságosan használható, ha tiszteletben tartják az azt jellemző működési paramétereket. Ne használd az elektromos szerszámokat más célra, mint amire szánták.

Munkaterület

- A termék működési helye környékén jogosulatlan személyekhez vagy állatokhoz való hozzáférés tilos;
- Tilos emberek vagy állatok jelenléte a szivattyú kezelőmedencéjében.

A merülő szivattyúra vonatkozó biztonsági intézkedések

- Ne használják a szivattyút kutakban, uszodákban, tavakban vagy tartályokban, ahol emberek vagy állatok tartózkodnak a szivattyú közvetlen közelében, vagy közvetlen érintkezés van a szivattyúzott vízzel;
- Kerüld a szivattyú üres működtetését;
- Mivel a szivattyú működés közben nagyon csendes, mindig ellenőrizd a szivattyú működési állapotát a balesetek elkerülése érdekében;
- A szivattyú telepítését képzett szakembereknek kell elvégezni;
- A szivattyú acélkábelrel vagy PP kötéllel rögzítéséhez a rendelkezésre álló gyűrűket használjuk. Ne használd a tápkábelt a víz alá merüléshez és munkahelyzetbe való rögzítéshez;
- Győződjön meg róla, hogy a tápkábel úgy van vezetve a mechanikai kockázatoktól (vágás, nyújtás, préselés stb.), környezeti tényezők (nagy intenzitású időjárási jelenségek, erős szél, jégeső, stb.), károsítható anyagokkal való érintkezés (korrozíós anyagok, olajok stb.), valamint véletlen érintkezés emberekkel vagy állatokkal (ráléphetnek, megnyújtják, kapaszkodhatnak) ellen. stb.).

Szolgálat

- A javításokat csak engedélyes személyek végezhetik, eredeti kiegészítőkkel és alkatrészekkel cserével, hogy elkerüljék a helytelen javítások miatt kialakuló baleseteket.

Használati terület

- **Ez a szivattyú arra szolgál, hogy szökőkútokból, kutakból és kis mezőgazdasági vagy kerti öntözőüzemekből származó vizet szállítson.**

NEM IPARI CÉLRA TERVEZTEK.



FIGYELEM! A szivattyút akár 250 m/3 homoktartalomú folyadékok kiszívására tervezték és építették



FIGYELEM! A terméket nem szabad homokfúvásra használni.



FIGYELEM! Szigorúan tilos gyúlékony vagy robbanásszerű folyadékok pumpálása!

A szolgálatba állításra való felkészülés



FIGYELEM! HA MŰKÖDÉS KÖZBEN RENDELLENES ZAJOK KELETKEZNEK, AZONNAL ÁLLÍTSÁK LE A SZIVATTYÚT, ÉS KERESSÉK FEL A HIVATALOS SZERVIZT ELLENŐRZÉS ÉS JAVÍTÁS CÉLJÁBÓL.



FIGYELEM! Kapcsolja le az áramellátást, mielőtt bármilyen üzembevezetés, beállítás vagy karbantartási művelet elkezdene!



FIGYELEM! Csak megfelelően működő földelt aljzatokat használj, az aktuális elektromos előírásoknak megfelelően!



FIGYELEM! Ajánlott egy visszacsapó szelepet szerelni, hogy elkerülje a termék üres elindulását.

Munkaterület:

- A szivattyú munkahelyzetbe való elmerüléséhez acélkábelt, kötelet vagy kábelt használsz, amelyet a szivattyú felső részén lévő gyűrűkhéhez kötsz. Ne merítsd be a szivattyút munkahelyzetbe úgy, hogy a tápkábelnél tartod. Ne kösd a tápkábelt semmilyen módon a kötélhez vagy vezetékhez az elmerüléshez, mert ezek idővel meghosszabbodhatnak, és kárt okozhatnak a tápkábelben. A tápkábelnek mindig lazának kell lennie, nem fesznek.
- A helyes működéshez a szivattyút teljesen vízbe kell meríteni. Víz nélküli működés túlmelegedést okoz a szivattyúnak, és kitéríti a motort.
- A szivattyú függőleges helyzetben működik.
- Helyezze el a szivattyút legalább 0,5 méterrel a telep alapja fölé, hogy a későbbi üledéklerakódások ne befolyásolják a szivattyú megfelelő működését.
- Nagyon fontos, hogy a vízszint soha ne csökkenjen a szivattyú alól.
- **FAGYÁSI VESZÉLY !** Ha a szivattyú 0°C alatti hőmérsékleten is inaktív marad, győződjön meg róla, hogy ne maradjon víz, ami megfagyhat, és ezzel tönkretelhetné a szivattyú alkatrészeit.

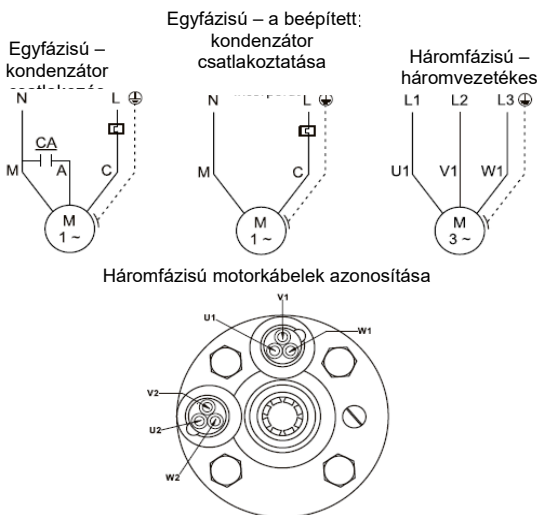
Hidraulikus csatlakozás

- A végzést merev vagy rugalmas fém vagy műanyag csövekkel végzik.
- Olyan csöveket használjunk, amelyek belső átmérője legalább a szivattyúéhoz megegyezik, hogy elkerüljék a szivattyú teljesítményének csökkenését és a dugulásokat.
- A szivattyú elhelyezkedésének méreteit szorosan össze kell számítani a becsült vízmennyiséggel és a szivattyú áramlási sebességével, hogy elkerüljék a szivattyú túl magas indítási gyakoriságát. A szivattyút nem szabad óránként 30 indításnál több cikluson át tenni, hogy elkerüljék a motor túlmelegedését.

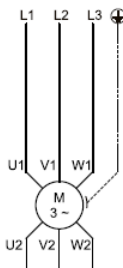
Elektromos csatlakozás

- A szivattyút egy dedikált elektromos áramkörhöz csatlakoztatják, ahol működik a földelés.
- Ezek az egyfázisú motoros szivattyúk hővédelemmel vannak felszerelve, és közvetlenül a hálózathoz csatlakoztathatók.

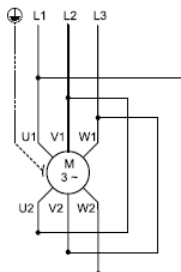
Elektromos csatlakozás



Háromfázisú csatlakozási bemutató hat Y-vezetéssel Csatlakozások keresztirányú indításhoz, működéshez és bármilyen alacsony feszültségű indításhoz, kivéve a WYE indítókat - DELTA



Háromfázisú csatlakozási bemutató hat Y-vezetéssel Csatlakozások keresztirányú indításhoz, működéshez és bármilyen alacsony feszültségű indításhoz, kivéve a WYE indítókat -



Takarítás és karbantartás



FIGYELEM! Mielőtt bármilyen beavatkozást tennél a berendezésbe, szakítsd le az áramellátást a hálózatról.

Karbantartás

Berendezéseinket hosszú ideig használható legyinyetnek, minimális karbantartással. 3000 óra működés után szükséges a kenőolaj (mechanikus olaj 3-as vagy 10-es számú, a térfogat akár 80%-os töltőszintje) cseréje; Lépj kapcsolatba egy hivatalos szervizponttal.

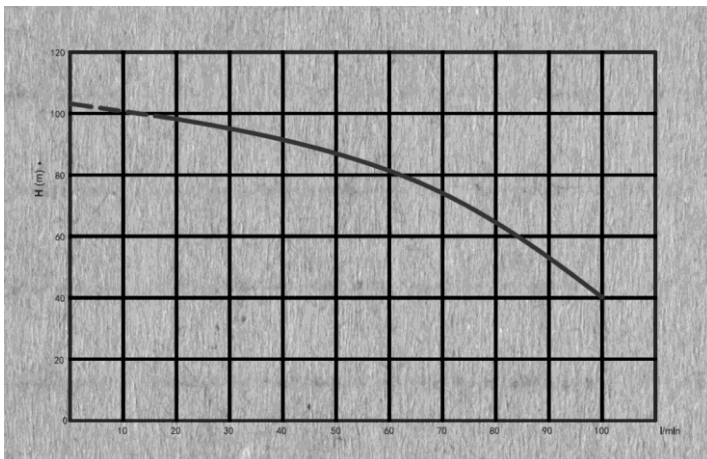
Tárolás

- A szivattyút olyan helyen, ahol a gyerekek nem férnek meg, stabil és biztonságos helyen, pormentes és rezgésmentes helyen, elkerülve a túl magas vagy túl alacsony hőmérsékletet.
- Véd meg a szivattyút a közvetlen napfénytől, és ha lehet, sötét helyen tárold.

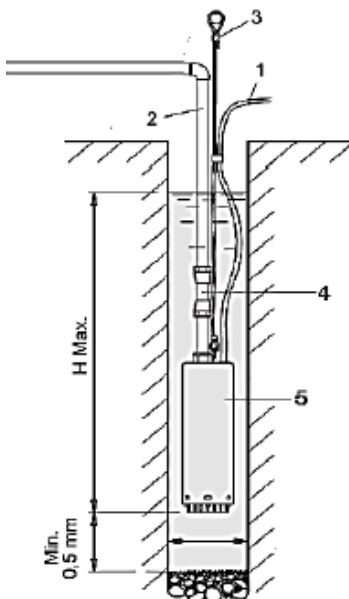
Lehetséges problémák és hibakeresés

Problémák	Lehetséges okok	Megoldások
A motor nem indul el.	Nincs áramellátás.	Ellenőrizd a házban lévő biztosítékokat vagy más biztosítékokat, amelyek elvághatják a szivattyú áramellátását.
	A szárazfutás elleni védelem aktiválódott.	Csökkentsd a szivattyú szintjét, vagy várd meg, amíg a kút vízszintje természetesen visszatér.
A motor gyakran indul és leáll	A nyomástartály túl kicsi	Cseréld ki a tartályt egy nagyobbra.
	A tartályban nincs légpárna.	Ellenőrizd a tartály légnyomását, szükség esetén pumpálj több levegőt. Ha csökken a nyomás, ellenőrizd, hogy a tartályban lévő membrán repedezett-e.
	Szivárgás a telepítésben	Tegyen lépéseket a veszteségek helyreállítására
	Hibás visszacsapószelep	Javítsd vagy cseréld a szelepet
	Hibás vagy rosszul állított nyomáskapcsoló	Állítsd be, javítsd vagy cseréld a nyomáskapcsolót
Alacsony áramlási ráta	Részben elzárt csövek	Távolítsd el az akadályokat
	A szivattyú áramlási sebessége alacsonyabb, mint a kút áramlási sebessége.	Cseréld ki a szivattyút egy kisebb kapacitású készülékre, vagy mélyítsd le a kútat.
	Szivattyú elzáródik szennyeződések miatt	Tisztítsd meg a szivattyús szűrőt vagy a csövet.
	Szivárgás a telepítésben	Tegyen lépéseket a veszteségek helyreállítására
	Használt szivattyú	Ellenőrizd vagy javítsa meg a szivattyút
	Rossz irányú forgás	Fordítsd meg a kétfázisú vezetőket.
A motor működik, de vizet nem adnak ki.	A kút vízszintjének túlzott lejjebb.	Csökkentsd a szivattyú szintjét, vagy várd meg, amíg a kút vízszintje természetesen visszatér.
	A maximális szivattyúzási magasságot (teljesítményt) túllépi.	Cseréld ki a szivattyút olyanra, aminek magasabb a szivattyúzási magassága (teljesítménye).
	A szivattyút szennyeződések zárják el.	Tisztítsd meg a szivattyús szűrőt vagy a csövet.

Karakterisztikus H (m kol H_2O) – Q (l/min) a 4SDM3/12 szivattyúnál



Assembly diagram példája



1. Tápkábel
2. Conducta refulare
3. Biztonsági kötél
4. Jelentés szupápája
5. Submersibila szivattyú



Ez a termék elektromos és elektronikus berendezésnek (EEE) minősül. A 2012/19/EU irányelv értelmében az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait (WEEE) tilos válogatatlan települési hulladékként ártalmatlanítani. Ezek a veszélyes anyagok jelenléte miatt károsíthatják a környezetet és az emberi egészséget. Kérjük, juttassa el a WEEE hulladékot egy hivatalos gyűjtő- és újrahasznosító központba.